

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Judicial DEPARTMENT.

G.O. No.	1165-	Press
	63-64	~~Mis.~~
Dated	24-8-1948	

Not to be folded or roughly handled

ms

Fort St. George, Judicial Consultation, 24th August 1858.

No. 63. Read the following letter from G. F. EDMONSTONE, Esq., Secretary to the Government of India, with the Governor General; to the Chief Secretary to Government, Fort Saint George, dated Allahabad, the 29th July 1858, No. 2534.

Foreign Department.

SIR,

The Governor of Pondicherry has submitted to this Government a representation on behalf of certain French Merchants of that place, who shipped some Sulphur to Madras long before the publication of the order prohibiting its sale; which Sulphur, it is alleged, the Consignees are not allowed either to sell at Madras, or to re-ship to Pondicherry.

2. I am directed by the Right Honorable the Governor General to forward a copy of this Despatch to the Madras Government, for a report on the case.

(Copy.)

Pondichéry, le 30 Juin 1858.

GOUVERNEMENT
des Etablissements Français
dans l'Inde

A Son Excellence Le Très Honorable Gouverneur
Général de la Présidence du Fort William. à Calcutta.

CABINET DU GOUVERNEUR.
No. 10,

Monsieur Le Gouverneur Général,

L'une des premières maisons de commerce de Pondichéry m'a adressé une réclamation que j'ai cru devoir accueillir, et que j'ai l'honneur de soumettre à la haute appréciation de Votre Excellence.

M. M. Gravier et Poulain frères expédierent à Madras, en Juillet 1856, à la consignation de M. M. Lecot et Cie. 300 barils de soufre en canon raffiné.

Ces souffres étaient encore à Madras, en Septembre 1857, époque à laquelle le Gouvernement de l'honorable Compagnie défendit la vente des souffres sur son territoire.

M. M. Lecot et Cie. auraient pu en trouver le placement; mais le Gouvernement du Fort St. Georges s'est toujours refusé à les laisser vendre. Ces Messieurs ont éprouvé le même refus, à plusieurs reprises, lors qu'ils ont demandé l'autorisation de re'expédier les souffres à Pondichéry, ou qu'ils ont proposé au Gouvernement de Madras d'en faire l'acquisition.

Voici donc, Monsieur le Gouverneur Général, une marchandise dont les propriétaires ne peuvent disposer d'aucune manière, ni vendre à Madras, ni faire revenir à Pondichéry, ni céder au Gouvernement Anglais, et pour laquelle des frais s'accumulent.

M. M. Gravier et Poulain frères, en réclamant mon intervention auprès de Votre Excellence, me font observer que si l'envoi de ces souffres à Madras avait eu lieu après la promulgation de l'acte qui en défend la vente, ils n'auraient pas à se plaindre des mesures qui frappent leur marchandise, mais leurs souffres étaient à Madras 10 mois avant l'insurrection et 14 mois avant l'apparition de l'arrêté qui prohibe la vente, et ils ajoutent qu'à toutes les réclamations de M. M. Lecot et Cie, le Gouvernement du Fort St. Georges a répondu que les ordres relatifs à cette affaire provenaient du Gouvernement suprême de l'Inde et qu'ils ne pouvaient être modifiés que par lui seul.

Je comprends parfaitement qu'en présence de l'insurrection qui continue, le Gouvernement de l'Honorable Compagnie ne permette pas de vendre le soufre à des Indiens ou à des particuliers; Mais permettez-moi d'espérer que Votre Excellence pourra prendre en considération la demande de M. M. Gravier et Poulain en autorisant le Gouvernement de Madras à faire l'acquisition de ce soufre Elle aura ainsi rendu un service réel à une maison de Commerce de Pondichéry.

Fort St. George, Judicial Consultation, 24th August 1858.

Veuillez agréer, Monsieur Le Gouverneur Général, l'assurance de la haute considération avec laquelle j'ai l'honneur d'être.

De Votre Excellence,
Le très humble et
très obeissant Serviteur,
(Sné) D' UBRAYE,
Le Commissaire Général de la Marine
Gouverneur des Etablissements
Français dans l'Inde.

(True Copy.)

(Signed) G. F. EDMONSTONE,
Secretary to the Government of India,
with the Governor General.

ABSTRACT TRANSLATION of the above.

States that Messrs. Gravier and Poulain dispatched to Madras in July 1856, consigned to Messrs. Lecot & Co., 300 casks of Sulphur. That it still remained undisposed of at Madras, in September 1857, when the Honorable Company's Government prohibited the sale of Sulphur within its territories. That Messrs. Lecot & Co., might have disposed of it, but that this Government prohibited its sale. That Messrs. Lecot & Co. request to be allowed to retransmit it to Pondicherry or for this Government to effect the purchase of it, has repeatedly met with a similar refusal. That the Proprietors cannot dispose of it in any manner nor make it over to the English Government, and that expenses on its account are accumulating. That if its transmission to Madras had taken place after the promulgation of the Act prohibiting its sale, the parties concerned would have no cause to complain, but that their Sulphur was at Madras 10 months previous to the insurrection, and 14 to the appearance of the Act prohibiting its sale. That to all the representations of Messrs. Lecot & Co., the Government of Fort Saint George has replied that the orders respecting this affair must proceed from the Supreme Government, which alone has power to interfere in the matter. Adds that he is perfectly aware that during the insurrection the Honorable Company's Government does not permit the sale of Sulphur to Natives or private individuals, but hopes that the Supreme Government will take into consideration the request of Messrs. Gravier and Poulain by authorizing the Madras Government to effect the purchase of the Sulphur in question. That it will thus have rendered an important service to a Commercial House of Pondicherry.

No. 64.

ORDER THEREON, No. 1165 ; dated 24th August 1858.

Before replying to the foregoing communication, it will be ascertained from the Commissary General, whether the Sulphur tendered by Messrs. Lecot, Hicks and Co., in October last, and declined on the ground of its not being required by the Ordnance Department, may not now be taken on account of Government.

(Signed) T. PYCROFT,
Chief Secretary.

Exd. W. Komareck.

Judicial Department

N. 1165.

Extract from the minutes of Consultation

Dated 24th August 1858.

Read the following letter from
the Secretary to the Govt. of India

(True copy 29th July 1858 No. 2534.)

Before replying to the foregoing
communication it will be ascertained
from the Commissary General whether
the Sulphur tendered by Messrs. Lecot
Hicks & Co. in Oct. last and declined
on the ground of its not being
required by the Ordnance Dept.
may not now be taken on
account of Government.

Copy to Comd General. Sept. 28th

Oct 13 / Aug 5/38

Pat. no. 35-36
20/10/57

83464

Re. H. C. 24. Aug 5/38
Procedural 1958. Dep. 1958

2/10/58

Abstract. 1958. 1958.

2/10/58. Aug 5/38.

FA 1045-
11-1695